

# VÝROČNÍ ZPRÁVA 2004



# V Ý R O Č N Í Z P R Á V A

2 0 0 4



1. Úvodní slovo ředitelky Institutu pro místní správu Praha	4
2. Interní audit	6
3. Vnitřní členění a organizace práce v Institutu	8
4. Výkon státní správy	12
5. Působnost Institutu jako vzdělávací instituce	14
6. Webová prezentace Institutu	20
7. Ediční činnost	20
8. Zahraniční spolupráce	22
9. Vzdělávací středisko Benešov	26
10. Oblast ekonomiky	28
11. Závěr	34

Poznámka: Grafy a tabulky nejsou uváděny zvlášť pro českou a anglickou verzi výroční zprávy. U grafů a tabulek jsou použity dvojjazyčné popisky.



1. A word from the director of the Institute for Local Administration Prague	5
2. Internal audit	7
3. Organisation of work	9
4. State administration	13
5. Activities of the Institute as an educational institution	15
6. The Institute's web presentation	21
7. Publishing activities	21
8. International co-operation	23
9. The Benešov training centre	27
10. Economic activities	29
11. Conclusion	35

Notice: All the graphs and charts aren't presented separately for the Czech or English release of the Annual Report. Bilingual description is used instead in both versions.

# 1. ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELKY

## INSTITUTU PRO MÍSTNÍ SPRÁVU PRAHA



Vážení čtenáři,

dostává se Vám do ruky Výroční zpráva Institutu pro místní správu Praha za rok 2004. Stručně lze tento rok, přes určité dílčí personální problémy, charakterizovat slovy zklidnění, činnost podle řádu, standardizace činností atd. Jedná se o rok, kdy již bylo možné čerpat ze zkušeností s novým systémem vzdělávání získaných v roce 2003 a na jejich základě doladit a zefektivnit vnitřní organizaci práce Institutu, nastavenou v předcházejícím roce. Tato situace však neznamena stav stagnace Institutu, právě naopak. Standardizace základních činností umožnila rozvoj i dalších činností a plnění dalších úkolů. Především se jedná o rozvoj ediční činnosti Institutu, uspořádání semináře k závěrům konference s mezinárodní účastí, další etapu rekonstrukce vzdělávacího střediska Institutu v Benešově, atd.

Zásadní novinkou v činnosti Institutu bylo zahájení činnosti dočasného detašovaného pracoviště v Prostějově. Hlavním úkolem tohoto pracoviště bylo pro rok 2004 zajištění aktuálních potřeb ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou úředníků z moravské části republiky.

V roce 2004 Institut pro místní správu Praha úspěšně zabezpečil všechny činnosti v jemu svěřené oblasti, kterou je zejména výkon státní správy na úseku vzdělávání úředníků územních samosprávných celků, poskytování prohlubování kvalifikace jako vzdělávací instituce a mezinárodní aktivity. Celkově lze konstatovat, že jsme rok 2004 zvládli bez větších problémů a že jsme stabilizací a racionalizací vnitřního řádu připravili půdu pro úspěšné plnění všech svěřených úkolů i v budoucnosti.

PhDr. Zdenka Procházková  
ředitelka



## A WORD FROM THE DIRECTOR 1. OF THE INSTITUTE FOR LOCAL ADMINISTRATION PRAGUE

Dear Reader,

You are holding in your hands the Annual Report of the Institute for Local Administration Prague for 2004. Although the Institute had to tackle certain minor personnel problems, if I were to characterise the year 2004 in brief, I would use such phrases as calming down, working by the rules, standardising activities etc. In 2004, we were able to draw on the experience we gained during with the new education and training system implemented in 2003. On the basis of this experience, we were able to fine-tune and make more effective the Institute's internal organisational structure implemented last year. Of course, this stabilised situation in no way should be seen as a sign of stagnation. The standardisation of basic activities has allowed us to develop new activities and undertake new tasks. This primarily applies to the development of the Institute's publishing activities, organising a seminar on the conclusions of the Conference with international participation, and the new stage of reconstruction of the Institute's training centre in Benešov, among other things.

A fundamental new addition to the Institute's work was the launch of activities at the temporary office in Prostějov. The main task of the Prostějov section for 2004 was to meet the needs for the testing of public servants in order to verify their special technical qualifications in Moravia.

In 2004, the Institute for Local Administration Prague successfully managed all its activities within its field, especially the performance of state administration in the education of local governmental officials, the provision and enhancement of qualification, and international activities. Generally it can be said that we managed our 2004 tasks without any greater problems and that - by stabilising and streamlining our internal rules - we laid the foundations for successfully performing all our tasks in the future.

Zdenka Procházková  
Director

Organickou součástí vnitřního kontrolního systému, který Institut zabezpečuje ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, je interní audit. Interní audit je, z důvodu vytvoření podmínek pro nezávislost a objektivitu, zabezpečován k tomu pověřeným funkčně nezávislým zaměstnancem, podřízeným přímo ředitelce Institutu bez organizačních vazeb na ostatní řídicí struktury.

Výkon interního auditu je upraven interním aktem řízení a řízen systémem plánů. Střednědobý plán interního auditu zpracovaný pro období let 2004-2006 stanoví následující priority:

1. Účinnost vnitřního kontrolního systému a řídicí kontroly v Institutu.
2. Správnost finančních a majetkových operací, jejich soulad s právními předpisy a dosažení optimálního vztahu mezi jejich hospodárností, efektivností a účelností.

Při stanovení těchto priorit byla vzata v úvahu objektivní analýza rizik, vyplývající z plnění stanovených úkolů Institutu, zjištění vnitřního kontrolního systému a výsledky vnějších kontrol.

Roční plán interního auditu pro rok 2004 byl operativně doplněn o mimořádný interní audit shody interních aktů řízení Institutu, jehož potřeba vyplynula z vydání nového prováděcího předpisu k zákonu o finanční kontrole (vyhlášky č. 416/2004 Sb.). Na základě zjištění tohoto auditu byla operativně provedena opatření k uvedení

interních aktů řízení do shody se změněnou obecnou úpravou.

Součástí činnosti auditora v roce 2004 byla metodická a konzultační činnost zaměřená zejména na aplikaci nových postupů v řídicí kontrole. Interní auditor rovněž poskytoval vedení Institutu informace o výsledcích jednotlivých auditních šetření a informace k hodnocení kvality vnitřního kontrolního systému a doporučení ke zkvalitnění řízení provozní a finanční činnosti Institutu a jeho vnitřního kontrolního systému (reporting).

Auditor v roce 2004 využil členství v Českém institutu interních auditorů k prohloubení své odborné přípravy účastí na konzultacích a odborných diskuzích a studiem odborné členské literatury .

Z výsledků činnosti interního auditora v roce 2004 vyplynulo pro následující období doporučení ke zlepšování podmínek pro řídicí, výkonnou a kontrolní činnost zejména

- uplatňováním metody řízení rizik,
- vytvořením a udržováním systému kritérií pro hodnocení efektivnosti, účelnosti a hospodárnosti výkonu veřejné správy v Institutu,
- zlepšením dostupnosti aktuálních veřejných interních aktů řízení pro zaměstnance .

P.č.	Položka plánu	Název (předmět) interního auditu	Termín (od – do)	Závažné nedostatky ano/ne
1	IA2/2003	a) Účinnost řídicí kontroly ve vztahu k operacím – pořízování a používání počítačových programů b) Vyhodnocení řídicí kontroly při plnění úkolů uložených PŘ Institutu č. 17/2002	24.11.2003 - 16.02.2004	ne
2	IA1/2004	Příprava a průběh zkoušek zvláštní odborné způsobilosti	30.03.2004 - 29.06.2004	ne
3	IA2/2004	Příprava a průběh opravných (opakovaných) zkoušek zvláštní odborné způsobilosti	6.10.2004 - 2005	ne (audit ukončen v roce 2005)
4	IA3/2004	Uznávání zkoušek a rovnocennosti vzdělání Vyhotovování Osvědčení o zkoušce	18.10.2004 - 2005	audit pokračuje v roce 2005
5	IA5/2004	Účinnost vnitřního kontrolního systému, kontrolní činnosti v rámci vnitřního provozního a finančního řízení	13.12.2004 - 2005	ne (audit ukončen v roce 2005)
6	IA6/2004	Audit shody interních aktů řízení s novelou legislativní úpravy výkonu řídicích kontrol a interního auditu (vyhl. č. 416/2004 Sb.)	15.10.2004 - 27.10.2004	ano



The internal audit is an integral part of the system of internal controls maintained by the Institute in accordance with Act No. 320/2001 on financial control. To ensure objectivity and independence, the person responsible for internal audit reports directly to the Institute's Director and is functionally independent, having no organisational ties to other management structures.

The performance of the internal audit is based on an internal management regulation and follows a system of plans. The medium-term internal audit plan for 2004-2006 contains the following priorities:

1. *Effectiveness of the internal control system and the management control in the Institute*
2. *Correctness of financial and asset transactions, their compliance with legal regulations and the achievement of an optimum balance between their efficiency, effectiveness and expediency*

These priorities were defined with respect to the objective analysis of the risks related to the work on the Institute's tasks, to the findings gained through the internal control system and to the results of external audit exercises.

The 2004 annual internal audit plan was flexibly adapted to include extraordinary compliance audit of the internal management regulations. This was done in response to the newly issued decree implementing the Financial Control Act (Decree No. 416/2004). On the basis of the findings from this audit, measures were taken to ensure compliance

of the internal management regulations with the amended generally binding legal regulations.

The auditor's work in 2004 included methodical and consulting activities primarily focused on the application of new procedures in management control. The internal auditor also provided information to the Institute's management team about the results of the individual audit exercises and information for internal audit quality assessment, as well as recommendations to improve the quality of the operating and financial activities of the Institute and its internal control system (reporting).

In 2004, the internal auditor made use of his membership in the Czech Internal Auditors Institute to enhance his professional preparation by participation in consultations and technical debates and by the study of professional literature provided for the members of the Internal Auditors Institute.

The internal auditor's work in 2004 resulted in recommendations for improving the conditions for the management, executive and controlling activities. These include, in particular:

- use of risk management method;
- develop and maintain a system of criteria for the evaluation of the effectiveness, efficiency and expediency of the performance of public administration in the Institute;
- improve employee accessibility to the public internal management rules currently in force.

No.	Plan item	Name (subject) of internal audit inspection	Date (from – to)	Major inconsistencies yes/no
1	IA2/2003	a) Effectiveness of management controls in relation to operations – acquisition and use of computer software b) Evaluation of management controls in place for the performance of the tasks imposed by Director's Instruction No. 17/2002	24.11.2003 – 16.02.2004	no
2	IA1/2004	Preparation and performance of special technical qualification tests	30.03.2004 – 29.06.2004	no
3	IA2/2004	Preparation and performance of repeat examinations (after having failed special technical qualification tests)	6.10.2004 – 2005	no (to be completed in 2005)
4	IA3/2004	Recognition of tests taken and education equivalence Execution of the test certificate	18.10.2004 – 2005	to continue in 2005
5	IA5/2004	Effectiveness of the internal control systems and inspecting activities within internal operating management	13.12.2004 – 2005	no (to be completed in 2005)
6	IA6/2004	Audit for compliance of the internal management regulations with the amended legislation for the performance of management controls and internal audit (Decree No. 416/2004)	15.10.2004 – 27.10.2004	yes



### 3. VNITŘNÍ ČLENĚNÍ A ORGANIZACE PRÁCE V INSTITUTU

#### Organizace práce

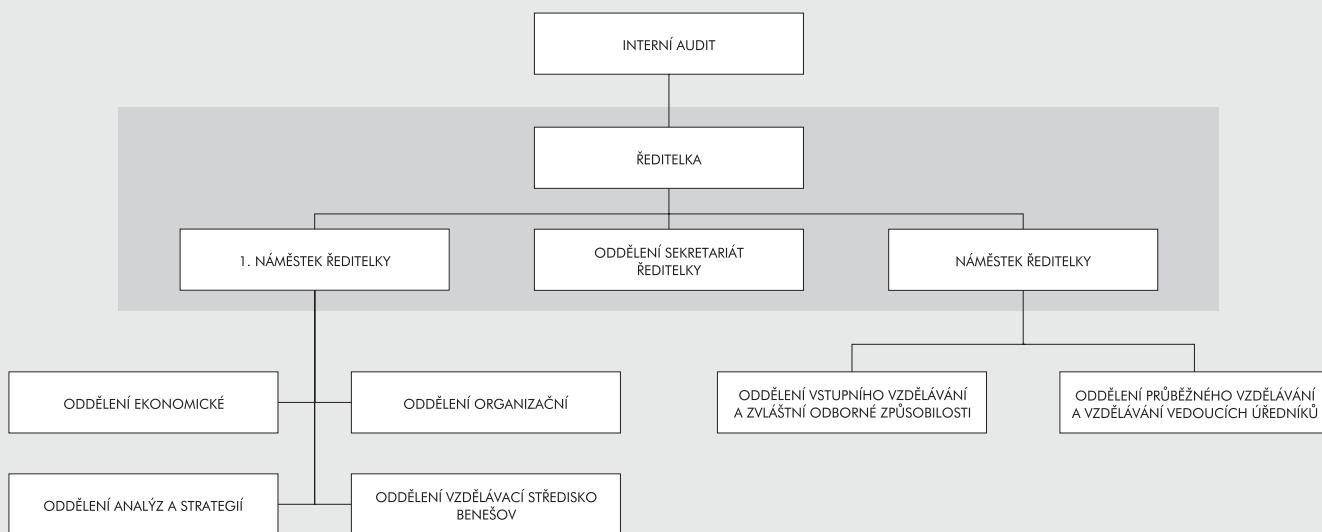
V návaznosti na změnu systému vzdělávání, vyvolanou novou právní úpravou v oblasti vzdělávání úředníků, tj. zákona č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů ve znění zákona č. 46/2004 Sb., (dále jen „zákon o úřednících“), došlo v Institutu pro místní správu Praha (dále jen „Institut“) k dokončení změn organizace práce. Ke kvalitnímu zajištění všech svěřených působností bylo nutné provést restrukturalizaci organizace práce. Z důvodu selhání některých, dnes již bývalých, řídicích zaměstnanců Institutu, byla ředitelkou Institutu přijata v úvodu roku 2004 přechodná personální opatření, prostřednictvím kterých zajišťovala kvalitní řízení působnosti Institutu jako vzdělávací instituce. Tato opatření spolu se standardizací práce, dokončením systému vnitřní kontroly a nastavením systému evaluace vedla k výraznému zvýšení kvality práce Institutu zejména v oblasti vzdělávání.

#### Agenda personální

K 31. 12. 2004 bylo zaměstnáno v Institutu 80 osob, z toho:

- 48 zaměstnanců hlavní činnosti
- 32 zaměstnanců v jiné činnosti

V průběhu roku 2004, zejména z výše uvedených důvodů vynucených personálních opatření, ukončilo 18 zaměstnanců pracovní poměr. Nově vstoupilo do pracovního poměru u Institutu 20 zaměstnanců. Dnem 1. 1. 2004 nabylo účinnosti nařízení vlády č. 469/2002 Sb., kterým byl stanoven katalog prací a kvalifikační předpoklady a kterým se mění nařízení vlády o platových poměrech zaměstnanců ve veřejných službách a správě. Na základě tohoto nařízení bylo provedeno nové zařazení všech zaměstnanců do 16 třídního platového systému. Stejně jako v předchozích letech bylo pro zaměstnance zajištěno čerpání prostředků z fondu kulturních a sociálních potřeb, jednalo se zejména o zajištění stravování, očkování proti chřipce, proti encefalitidě, příspěvky na rekreace a nákup vitaminů.





**Organisation of work**

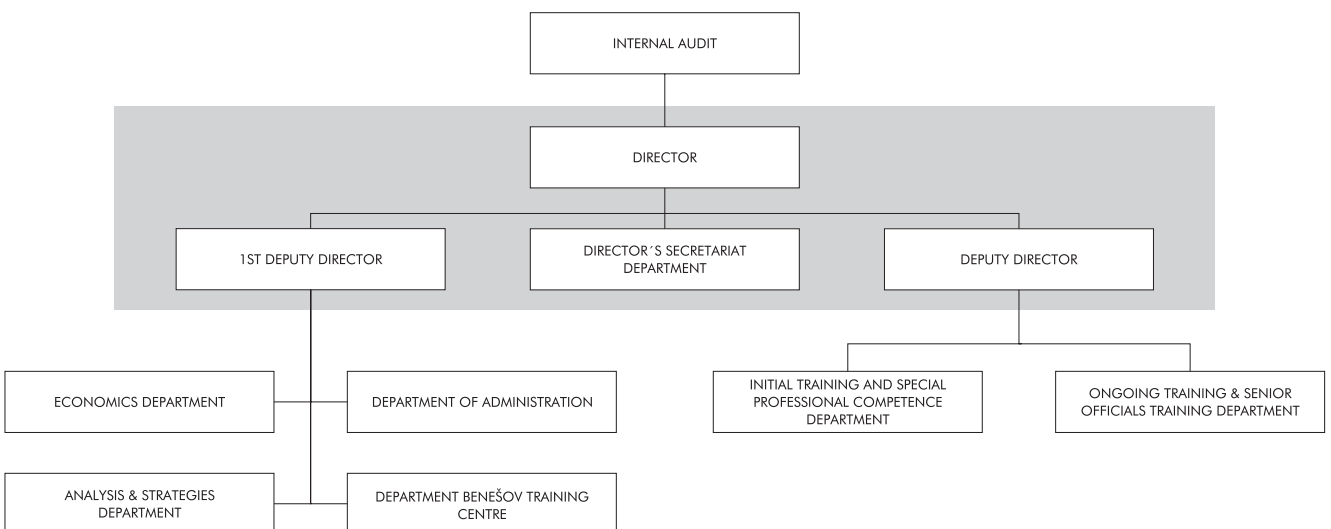
The training/educational system was modified as a result of the new legislation for the of public servants - Act No. 312/2002 on officials of local governmental entities and amending certain acts, as amended by Act No. 46/2004 („the Officials Act“). In this context in 2004, the Institute for Local Administration („the Institute“) completed changes in the organisational structure of its work. The restructuring was required in order to maintain high quality during the fulfilment of all the Institute's responsibilities. Some of the (now former) managers of the Institute failed to fulfil their duties adequately under the changing conditions, so the Director had to take certain temporary personnel measures early in 2004 to ensure that the Institute could continue to provide quality services as an educational and training institution. These measures, combined with the standardisation of work, the completion of the internal control system and the implementation of an evaluation system, have significantly improved the quality of the Institute's work, especially in the area of education.

**Personnel area**

As at 31 December 2004, the Institute employed 80 persons, including:

- 48 employees for the Institute's core activities;
- 32 employees for the Institute's non-core activities

Especially for the above-mentioned reasons, 18 employees left the Institute in 2004, while 20 new employees were hired. On 1 January 2004, Government Decree No. 469/2002 entered into effect, laying down the catalogue of work and required qualifications and amending Government Decree on the salaries of employees in public services and administration. On the basis of that Government Decree, all employees were re-classified and were classified in 16 salary categories. As in previous years, in 2004 the cultural and welfare fund was made available for employees, primarily for meals, influenza and encephalitis vaccinations, holiday contributions, and vitamins.



## 3. VNITŘNÍ ČLENĚNÍ A ORGANIZACE PRÁCE

### V INSTITUTU

#### Vzdělávání zaměstnanců Institutu

Jedním z významných prvků zajištění kvality práce vlastních zaměstnanců je zajištění průběžného zvyšování jejich odborných i osobnostních předpokladů. Z tohoto důvodu zajistilo vedení Institutu vzdělávání vlastních zaměstnanců a to v následujících oblastech:

- Anglický jazyk
- Time management
- Komunikační dovednosti I
- Komunikační dovednosti II
- Týmová spolupráce
- Příprava a vedení efektivní pracovní porady
- Příprava a zahajování vzdělávací akce a prezentace
- Platové předpisy
- Moderní formy vzdělávání
- Změny ve vedení účetnictví příspěvkové organizace po změně DPH

#### Právní služba

Těžiště činnosti v této oblasti spočívalo ve vypracování smluv a dohod a v kontrole jejich správnosti. Vypracované smlouvy a dohody lze rozdělit do následujících kategorií:

- smlouvy týkající se vzdělávání
- dohody o provedení práce týkající se vzdělávání
- dohody o provedení práce - ostatní
- dohody o pracovní činnosti týkající se vzdělávání
- dohody o pracovní činnosti - ostatní
- licenční nakladatelské smlouvy
- ostatní smlouvy

Dále bylo vydáno 9 pokynů ředitelky týkajících se ekonomické problematiky a problematiky vzdělávání a 1 směrnice, stanovující podrobně principy využívání informačních technologií v Institutu. V minulém roce byl také vydán přepracovaný organizační řád Institutu.



### Education and training of the Institute employees

Continuous improvement of employees' professional qualifications and personal skills is an important part of securing the high quality of the employees' work. The management provided training courses for the Institute's employees in the following areas:

- English language
- Time management
- Communication skills I
- Communication skills II
- Teamwork
- Preparing and conducting an effective work meeting
- Preparing and opening a training event and the presentation thereof
- Salary regulations
- Modern forms of education and training
- Changes in accounting at state-owned, state-subsidised organisations after the VAT change

### Legal service

These activities primarily included the preparation of contracts and agreements and their verification for correctness. The prepared contracts and agreements can be divided into the following categories:

- Training-related agreements
- Training-related contracts for work
- Other contracts for work
- Training-related employment contracts
- Other employment contracts
- Publishing licensing agreements
- Other agreements

In addition, nine Director Instructions were issued concerning economic and training issues, and one Directive laying down the detailed principles for using information technologies at the Institute. Revised organisation rules of the Institute were also issued in 2004.

## 4. VÝKON STÁTNÍ SPRÁVY

Podle rozhodnutí ministra vnitra koordinoval Institut oblast zvláštních odborných způsobilostí včetně průběžného vzdělávání navazujícího na zvláštní odborné způsobilosti. Zabezpečoval tedy úkoly v oblasti státní správy na úseku ověřování zvláštní odborné způsobilosti zkouškou, a zodpovídal za koordinaci celé oblasti přípravy k ověření a ověření zvláštní odborné způsobilosti.

V rámci výkonu státní správy vydal Institut v souladu s § 22 odst. 2 zákona o úřednících 11.600 Sdělení dne, místa a času konání zkoušky, včetně sdělení k náhradnímu termínu zkoušky.

Podle nadřízeným orgánem (tj. náměstkem ministra vnitra pro veřejnou správu) schváleného systému zabezpečení úkolů v oblasti výkonu státní správy na úseku vzdělávání úředníků veřejné správy, uskutečnil Institut 9 metodických a koordinačních porad Institutu s personalisty krajských úřadů, personalisty obcí s rozšířenou působností

a s představiteli akreditovaných vzdělávacích institucí. Ředitelka Institutu se zúčastnila porady ministra vnitra se starosty obcí s rozšířenou působností a také všech porad náměstků ministra vnitra s tajemníky obcí s rozšířenou působností. V rámci všech těchto porad zajistili představitelé Institutu přenos všech důležitých informací z oblastí svěřených působností, zaměřených zejména na změny v jednotlivých správních činnostech. Největší prioritou v této oblasti byla příprava zavedení zákona č. 500/2004 Sb., správní řád do jednotlivých druhů prohlubování kvalifikace a zajištění komplexní informovanosti o všech změnách.

### Oblast ověření zvláštních odborných způsobilostí

Pro rok 2004 měl Institut pro místní správu Praha akreditovány vzdělávací programy pro všech 31 správních činností, přípravu však realizoval pouze ve 14 správních činnostech, v ostatních zabezpečil ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou. Celkem bylo v roce 2004 úřady přihlášeno k ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou 8393 úředníků. Z tohoto počtu absolvovalo přípravu u Institutu 3668 úředníků.

správní činnost administrative activity	Výsledek zkoušky / Result of test		celkem total
	nevyhověl(a) / fail	vyhověl(a) / passed	
DANE	85	368	453
FIN	75	674	749
BPSP	29	257	286
CS	1	18	19
DOP	19	108	127
HOKS	1	20	21
CHL		7	7
LHM	5	63	68
MAT	45	227	272
OBEC		59	59
OH	2	96	98
OCHP	35	185	220
OKR	7	87	94
OPCD	78	611	689
OVZD	3	101	104
PP	2	102	104
SH	45	180	225
SKOL	41	397	438
SPO	22	222	244
SR	151	393	544
SSP	9	73	82
SZ	68	477	545
UP	18	155	173
VEDU	1	38	39
VH	11	138	149
VP	31	100	131
ZDR	6	30	36
ZEM		20	20
ZP	29	226	255
ZPF	1	72	73
<b>celkem / total</b>	<b>820</b>	<b>5504</b>	<b>6324</b>

	Četnost / Frequency	%
Nevyhověl (a) / Failed	820	13,0
Vyhověl (a) / Passed	5504	87,0
<b>Celkem / Total</b>	<b>6324</b>	<b>100,0</b>

V roce 2004 Institut realizoval celkem 369 řádných termínů ověření zvláštní odborné způsobilosti, z toho bylo 58 termínů navazujících na přípravu realizovanou Institutem a 311 termínů ověření zvláštní odborné způsobilosti pro úředníky, kteří absolvovali přípravu u akreditovaných vzdělávacích institucí nebo se připravovali individuálně. Osvědčení zvláštní odborné způsobilosti získalo v minulém roce 5504 úředníků územních samosprávních celků. Další 820 úředníků sice absolvovalo ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou, ale byli hodnoceni klasifikačním stupněm „nevyhověl“.

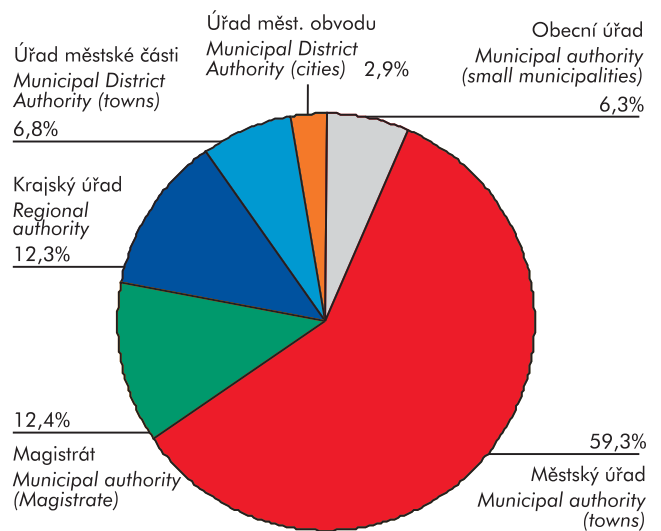
Přehled úředníků hodnocených klasifikačním stupněm „nevyhověl“ v řádném, 1. opakovaném nebo 2. opakovaném termínu zkoušek a úředníků klasifikovaných stupněm „vyhověl“ / Overview of officials evaluated as „failed“ in regular, first repeated or second repeated tests and officials evaluated as „passed“



Based on a decision from the Minister of Interior, the Institute co-ordinated activities in the area of special technical qualifications, including ongoing training related to such special qualifications. Thus, the Institute addressed the tasks of state administration in 2004 related to the verification of special technical qualification through testing, and was responsible for the entire area of preparing the tests of special technical qualifications and performing those tests.

As part of the responsibilities of state administration and in accordance with Section 22(2) of the Officials Act, the Institute issued notifications of the place, date and time of the tests, including substitute test dates.

Within the system of addressing the tasks of state administration during the training of public servants, as approved by the Deputy Minister of Interior responsible for public administration, the Institute held 9 methodological and co-ordination meetings with HR officials from regional authorities and municipalities with expanded authority, and with the representatives of accredited educational institutions. The Institute's Director took part in the meeting of the Minister of Interior with the mayors of the municipalities with expanded authority and all meetings between the Deputy Minister of Interior and the secretaries of municipalities with expanded authority. Representatives of the Institute ensured that all the relevant information in the areas of the Institute's responsibility, with a special focus on the changes in the various administrative activities, was transferred to the meeting participants. The highest prior-



Podíl úředníků jednotlivých typů územních samosprávných celků na ověřování zvláštní odborné způsobilosti ve vykazovaném období / Percentage of officials from the various types of self-governing territorial units participating in testing special technical qualification in the reported period.

ity was given to preparing for the implementation of Act No. 500/2004 - the Rules of Administrative Procedure - to the different types of improvement of qualifications and securing full awareness and information about all changes.

### Verification of special technical qualification

For 2004, the Institute for Local Administration Prague was accredited for training programmes for all the 31 listed administrative activities. In practice, though, the Institute covered only 14 of those areas: for the remaining areas the Institute organised tests to verify special technical qualifications. On the whole, the local governmental authorities applied for a total of 8,393 officials to take the test of special technical qualifications in 2004. Of this number, 3,668 underwent preparation with the Institute.

In 2004, the Institute provided 369 regular dates for testing special technical qualifications, including 58 dates following the Institute's courses and 311 dates for testing special technical qualifications for officials who had taken lessons with accredited training institutions or who studied individually. The number of local and regional government officials who received a certificate of special technical qualifications in 2004 was 5,504. Another 820 officials took the test for special technical qualifications but failed to pass it.

kraj / region	Výsledek zkoušky / Result of test		celkem / total
	nevyhověl(a) / fail	vyhověl(a) / passed	
Hlavní město Praha	98	371	469
Jihočeský kraj	45	357	402
Jihomoravský kraj	93	716	809
Karlovarský kraj	33	157	190
Královéhradecký kraj	36	338	374
Liberecký kraj	35	239	274
Moravskoslezský kraj	85	761	846
Olomoucký kraj	53	432	485
Pardubický kraj	39	302	341
Plzeňský kraj	39	305	344
Středočeský kraj	107	503	610
Ústecký kraj	101	435	536
Vysočina	17	253	270
Zlínský kraj	39	335	374
<b>celkem / total</b>	<b>820</b>	<b>5504</b>	<b>6324</b>

Přehled úředníků hodnocených klasifikačním stupněm „nevyhověl“ v řádném, 1. opakovaném nebo 2. opakovaném termínu zkoušek a úředníků klasifikovaných stupněm „vyhověl“. Spádově po jednotlivých krajích / Overview of officials evaluated as „failed“ in regular, first repeated or second repeated tests and officials evaluated as „passed“ by region



## 5. PŮSOBNOST INSTITUTU JAKO VZDĚLÁVACÍ INSTITUCE

V roce 2004 připravil Institut pro místní správu Praha 447 vzdělávacích akcí ve 30 akreditovaných vzdělávacích programech pro všechny druhy prohlubování kvalifikace stanovených § 18 zákona č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávních celků a o změně některých zákonů, ve znění zákona č. 46/2004 Sb., (dále jen zákon č. 312/2002 Sb.). Nabídka vzdělávacích akcí pro rok 2004 obsahovala pouze kurzy průběžného vzdělávání, přípravy k ověření zvláštní odborné způsobilosti a kurzy pro vedoucí úředníky a vedoucí úřadů. Kurzy vstupního vzdělávání v nabídce nefigurovaly. Za přípravu vzdělávacích akcí zodpovídala, stejně jako v předchozích letech, oddělení vstupního vzdělávání a zvláštní odborné způsobilosti a oddělení průběžného vzdělávání a vzdělávání vedoucích úředníků.

V roce 2004 vydal Institut ve všech druzích prohlubování kvalifikace celkem 6.915 osvědčení (podrobnosti viz. následující tabulka).

	Počet / Number	%
Zvláštní odb. způsobilost / Special technical capabilities	5504	79,6
Průběžné vzdělávání / Ongoing training	958	13,9
Vzdělávání ved. úředníků a v. úřadů / Training for leading officials and authority leaders	453	6,6
<b>Celkem / Total</b>	<b>6915</b>	<b>100,0</b>

Počet vydaných osvědčení / Number of certificates issued

V roce 2004 zaměstnanci oddělení vstupního vzdělávání a zvláštní odborné způsobilosti nově neakreditovali žádný program, neboť pro všechny zvláštní odborné způsobilosti byly programy platné. 17 akreditovaných programů bylo částečně změněno či doplněno. Celkem bylo za rok 2004 připraveno a zrealizováno 72 týdenních kurzů přípravy k ověření zvláštní odborné způsobilosti. Dále připravili zaměstnanci tohoto oddělení kurzy pro rok 2005, ve kterém bude Institut opět nabízet přípravu ve všech

	Četnost / Frequency	%
Zvláštní odb. způsobilost / Special technical capabilities	8392	83,2
Průběžné vzdělávání / Ongoing training	1093	10,8
Vzdělávání ved. úředníků a v. úřadů / Training for leading officials and authority leaders	605	6,0
<b>Celkem / Total</b>	<b>10090</b>	<b>100,0</b>

Počet účastníků v jednotlivých druzích prohlubování kvalifikace. Vzdělávací akce má jeden nebo více kurzů. Jeden úředník tedy může být zahrnut do celkového počtu více než jednou  
*Number of participants in each of four basic modules of qualification extensions. One educational activity consists of one or more courses. From that reason, one official may be included in total number of participants more than once.*

správních činnostech.

V roce 2004 přistoupil Institut pro místní správu k rozšíření lektorského sboru a počtu odborníků na obecnou a zvláštní část zkoušky zvláštní odborné způsobilosti. Na tomto úkolu spolupracovali zaměstnanci pověřeného oddělení s krajskými úřady, od kterých požadovali návrhy vhodných kandidátů. Krajské úřady navrhly celkem 46 kandidátů, kteří však měli zájem o správní činnosti, jež jsou dostatečně zabezpečeny ze strany rezortů.

### Průběžné vzdělávání

Průběžné vzdělávání zahrnuje prohlubující, aktualizací a specializační vzdělávání úředníků zaměřené na výkon správních činností v územním samosprávném celku, včetně získávání a prohlubování jazykových znalostí. Jedná se tedy o vzdělávání reagující na přijetí nových právních předpisů, a zejména na novelizace platných právních předpisů. Prostřednictvím průběžného vzdělávání má být zajištěna aktuálnost znalostí a dovedností úředníků územních samosprávních celků získaných v rámci vstupního vzdělávání a ověřování zvláštní odborné způsobilosti. Dále byly připraveny kurzy podle priorit vlády.

V oblasti průběžného vzdělávání byly realizovány následující kurzy:

- Stavební zákon v praxi
- Kontrolní činnost ve veřejné správě
- Efektivní administrativa
- Občanské a společenské události a obřady v životě obce a města
- Problematika odvolacího a mimoodvolacího řízení
- Decentralizace: proces reformy správního uspořádání
- Integrovaný záchranný systém a krizový management
- Živnostenský zákon a problematika uznávání odborné kvalifikace státních příslušníků členských států EU v oblasti živnostenského podnikání po vstupu ČR do EU
- Finanční hospodaření malých obcí
- Problematika uznávání odborné kvalifikace státních příslušníků členských států EU v oblasti živnostenského podnikání po vstupu ČR do EU
- Péče o ohrožené děti
- Veřejné zakázky
- Strukturální fondy - tvorba projektů
- Ochrana ovzduší
- Přezkoumání hospodaření ÚSC podle zákona č. 420/2004 Sb.



In 2004, the Institute for Local Administration Prague prepared 447 education and training events in 30 accredited training programmes covering all qualification enhancement types as defined in Section 18 of Act No. 312/2002 on officials of local governmental entities and amending certain acts, as amended by Act No. 46/2004 („the Officials Act“). The portfolio of training events for 2004 only included the ongoing training courses, preparatory courses for the tests of special technical qualifications, and courses for senior officials and office heads. There were no initial training courses in the portfolio. As in previous years, the Initial Training and Special Technical Qualification Department and the Ongoing Training and Senior Official Training Department were responsible for preparing the educational and training events.

In 2004, the Institute issued 6,915 certificates for all types of qualification enhancement (for details see the table below).

In 2004, the Initial Training and Special Technical Qualification Department accredited no new programme because valid programmes already existed for all special qualifications. Seventeen accredited programmes were partially amended. On the whole, 72 weekly preparatory courses for the verification of special technical qualifications were prepared and carried out in 2004. Further, the department's employees prepared training courses for the year 2005, in which the Institute will offer training in all administrative activities.

In 2004, the Institute for Local Administration expanded its staff of instructors and increased the number of specialists for the general and special part of the test of special technical qualifications. This task was addressed by the department's employees with the regional authorities, who were asked to propose eligible candidates. On the whole, the regional authorities proposed 46 candidates, who, however, were not interested in those administrative activities that were sufficiently covered under the respective Ministries.

### Ongoing training

The area of ongoing training includes enhancement, updating and specialisation training for officials, with an emphasis on administrative activities in local government entities, including also gaining and enhancing language skills. This training is in response to the enactment of new legal regulations, especially amendments and other mod-

ifications of legal regulations currently in force. This type of training provided officials of local government entities with updated knowledge and skills through initial training and testing of special technical qualifications. In addition, training courses based on the Government's priorities were prepared.

### Training courses on the following subjects were provided in the ongoing training area:

- The Building Act in practice
- Inspection activities in the public administration area
- Effective administration
- Civic events and ceremonies in the life of the local community
- Issues of the appellate and non-appellate proceedings
- Decentralisation: the reform of the administrative system
- Integrated emergency system and crisis management
- The Trade Licensing Act and the recognition of the professional qualifications of citizens of EU Member States in the field of trades after accession of the Czech Republic to the EU
- Financial management in small municipalities
- Issues of the recognition of the professional qualifications of citizens of EU Member States in the field of trades after accession of the Czech Republic to the EU
- Caring for at-risk children
- Public procurement
- Structural Funds - preparation of projects
- Protecting air quality
- Reviewing the financial management of local government entities in accordance with Act No. 420/2004
- ISPROFIN and asset management - project management
- Rules of Administrative Procedure
- Conflicts and conflict resolution

### Training for senior officials and heads of authorities

As in previous years, senior officials and heads of authorities were trained in accredited training programmes divided into general and special sections. For the special section, which included an overview of the activities (defined in an implementing legal regulation) to be carried out by junior officials, 8 modules were accredited that were directly related to the area of special tech-



## 5. PŮSOBNOST INSTITUTU JAKO VZDĚLÁVACÍ INSTITUTE

- ISPROFIN a správa majetku - projektové řízení
- Správní řád
- Konflikty a jejich řešení

### Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů

Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů bylo i v roce 2004 v podmínkách Institutu realizováno prostřednictvím akreditovaných vzdělávacích programů odděleně pro obecnou a zvláštní část. Pro zvláštní část, která zahrnuje přehled o činnostech stanovených prováděcím právním předpisem, vykonávaným podřízenými úředníky bylo akreditováno 8 modulů, ve kterých se jedná o přímou vazbu na oblast zvláštních odborných způsobilostí, tedy výhradně vybraných správních činností dle Vyhlášky MV č. 512/2002 Sb.

V oblasti vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů byly realizovány následující kurzy:

- Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů ÚSC - obecná část I
- Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů ÚSC - obecná část II
- Vzdělávání vedoucích úředníků a vedoucích úřadů ÚSC - zvláštní část
- Vzdělávání vedoucích úřadů vyšších ÚSC - obecná část
- Vzdělávání vedoucích úřadů vyšších ÚSC - zvláštní část

### Vzdělávání členů zastupitelstev

Vzdělávání starostů, místostarostů a dalších členů zastupitelstev není upraveno zákonem č. 312/2002 Sb., o úřednících územních samosprávných celků a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Přesto Institut pro místní správu Praha považuje za potřebné tento druh vzdělávání členům zastupitelstev poskytovat a přispívat tak k jejich přípravě. V oblasti vzdělávání členů zastupitelstev byl proto i v roce 2004 realizován Cyklus kurzů pro starosty.

### Plnění dalších úkolů

#### Zajištění porad a seminářů MV s představiteli územních samosprávných celků a vzdělávání zaměstnanců zřizovatele, tj. MV ČR

V souladu se zněním řízovací listiny zajišťuje Institut technicko-organizační a logistické zabezpečení metodických

porad vedení MV s představiteli územních samosprávných celků a vzdělávání zaměstnanců MV a jím zřízených organizačních složek státu. V této působnosti zabezpečil Institut:

- Kurz pro koordinátory výkonu státní správy v územích
- Porady ministra vnitra se starosty obcí
- Porady náměstka ministra vnitra s tajemníky obcí
- Seminář odboru správních činností MV ČR

### Administrativní a organizační zabezpečení vzdělávacích akcí

Od 1. 1. 2004 bylo, vzhledem ke vzrůstající administrativě spojené se zabezpečením vzdělávacích akcí, zřízeno organizační oddělení. Základní těžiště činnosti tohoto oddělení spočívá ve správě informačního systému EZOP a v administrativním zajištění všech Institutem pořádaných vzdělávacích akcí. Organizační oddělení, skládající se z vedoucích oddělení a 5 pracovníků, je v organizační struktuře Institutu pro místní správu Praha začleněno do působnosti 1. náměstka ředitelky.

### Administrativní činnosti spojené s plánováním a realizací vzdělávacích akcí

Dlouhodobé plánování vzdělávacích akcí a kurzů, zpracování a soustavná aktualizace harmonogramu vzdělávacích akcí včetně řízení jejich kapacit (v roce 2004 bylo realizováno 447 vzdělávacích akcí a naplánován harmonogram pro rok 2005 a 2006).

- správa databáze vzdělávacích akcí (od zápisu vzdělávací akce až po její uzavření)
- správa databáze úředníků a úřadů (k 31. 12. 2004 evidoval Institut 15 340 osob a 6 404 úřadů)
- přihlašování úředníků na vzdělávací akce
- vyhotovování Sdělení dne, místa a času konání zkoušky vydávané dle § 22 odst. 2 zákona č. 312/2003 Sb. (v roce 2004 bylo přijato 6800 přihlášek ke všem druhům prohlubování kvalifikace podle zákona č. 312/2003 Sb.,)
- realizace omluv a změn ve spolupráci s územními samosprávnými celky (v roce 2004 bylo realizováno 4 800 změn, tzn. omluv a storen na základě žádostí ÚSC)
- vyhotovování smluv týkajících se účasti úředníka na vzdělávacích akcích (v roce 2004 bylo vydáno více než 14 000 smluv ve 2 výtiscích)



nical qualifications - i.e. administrative activities specifically selected in accordance with Ministry of Interior Decree No. 512/2002.

The following courses in the area of training for senior officials and heads of authorities were held in 2004:

- Training for senior officials and heads of the bodies of local government entities (STUs) - general part I
- Training for senior officials and heads of STU bodies - general part II
- Training for senior officials and heads of STU bodies - special part
- Training for heads of higher-level STU bodies - general part
- Training for heads of higher-level STU bodies - special part

### **Training for members of representative bodies**

Training for mayors, vice-mayors and other members of representative bodies is not addressed in Act No. 312/2002 on officials in local government entities and amending certain acts, as amended. Nevertheless, the Institute for Local Administration Prague considers it necessary to provide this type of training to the members of representative assemblies and to contribute to their professional formation. A series of training courses for the mayors was therefore held in 2004, as in the previous years.

### **Other tasks**

#### **Meetings and seminars of the Ministry of Interior with representatives of local government entities and training for employees of the Ministry of Interior as the Institute's founder**

In accordance with its foundation deed, the Institute provides the technical, organisational and logistical background for methodological meetings between the leading officials of the Ministry of Interior and representatives of local government entities; in addition, the Institute provides training for Ministry employees and for organisational state entities established by the Ministry. In 2004 in this area, the Institute provided:

- A training course for the territorial coordinators of state administration
- Meeting of the Minister of Interior with mayors;
- Meeting of the Deputy Minister with the secretaries of

municipalities;

- A seminar held by the Ministry's Department of Administrative Activities.

### **Administrative and organisational background for training events**

The Organisation Department was launched on 1 January 2004 to handle the increasing volume of organisational work related to training courses and other training events. Its work is focused on the management of the EZOP information system and the provision of administrative background activities for all training events organised by the Institute. The Organisation Department has a Department Head and 5 other employees and falls under the responsibility of the First Deputy Director.

### **Administrative activities related to the planning and performance of training events**

These activities include the long-term planning of training events and training courses and the preparation and ongoing updating of the schedule of training events, including the management of available capacities. In 2004, as many as 447 such events were organised, and the schedule for 2005 and 2006 was prepared. This work included:

- Management of the database of training events (from the entry of the event on the schedule up to its conclusion)
- Management of the database of officials and authorities (as at 31 December 2004, the Institute had on its list 15,340 persons and 6,404 offices)
- Enrolment to the training events
- Preparing the notifications of the venue, date and time of the tests, issued on the basis of Section 22(2) of Act No. 312/2003 (in 2004 the Institute accepted 6,800 enrolment applications based on Act No. 312/2003)
- Incorporation of all changes and excuses - in this, the Institute co-operates with local government entities (STUs) (there were 4,800 amendments in 2004, including excuses and cancellations, based on STUs' requests)
- Conclusion of contracts related to the officials' participation in the training events (more than 14,000 contracts were executed in duplicate in 2004)
- Printing all relevant documents - notifications, substi-





tute notifications, letters responding to the authorities' requests etc. (more than 20,400 documents were printed and distributed among the STUs in 2004)

- Maintaining the records of the contracts confirmed by the authorities
- Management of the EZOP Economics module, including the recording of payments and issue of all tax-related documents (13,600 tax documents were issued in 2004; owing to the amendment to the VAT legislation, 5,000 advance tax documents were issued from May 2004)
- Communication with authorities, answer inquiries concerning the organisational background of the training events

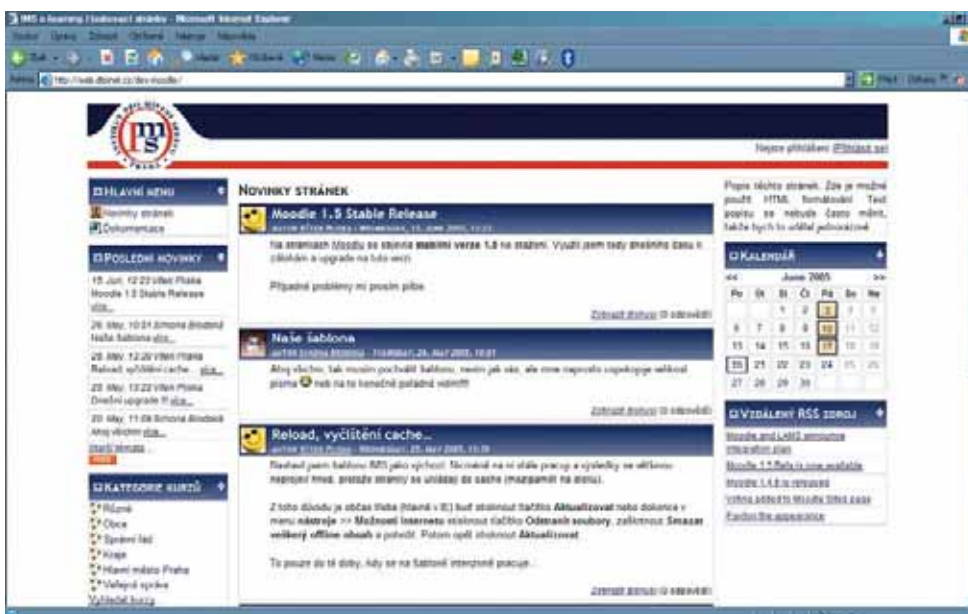
### The EZOP database

The EZOP information system was developed in 2003, when Act No. 312/2003 on officials in local government entities and amending certain acts, as amended, came into effect. The implementation of the Act substantially changed the conditions for organising training. In 2004 this system was already fully functional and helped to

process officials' applications for training sessions and tests, include the officials in the training courses and other events (including also the printing of all documents), and organise and conclude the events. The system also includes the Instructor module, which maintains a list of all of the Institute's instructors and monitors their contracts and compliance therewith. Another very important part of the EZOP programme is the Economics module, which underwent extensive modifications to reflect the new VAT legislation. Using the Economics module, the Institute maintains records of all payments related to the training events and prints all tax-related documents (tax documents and/or advance tax documents).

### Developing new forms of training

The preparation of new forms of training until the implementation stage is another important role of the Organisation Department. Responding to the needs of the STUs and the worldwide trend towards life-long learning, in 2004 the Institute began preparing an e-learning project for the general part of the special technical qualifica-



Úvodní stránka e-learningového systému Moodle  
Start page of „Moodle“ e-learning system

## 6. WEBOVÁ PREZENTACE INSTITUTU

## 7. EDIČNÍ ČINNOST

### Webová prezentace Institutu

V roce 2004 byly dále rozšířeny webové stránky Institutu, které fungují od roku 2002. Stránky i v loňském roce připravovali zaměstnanci Institutu. Hlavní novinkou, která byla v roce 2004 zavedena je flashová mapa přehledu akreditovaných vzdělávacích institucí. Tato služba poskytuje uživateli informace o těch vzdělávacích institucích, které mají akreditovaný vzdělávací program pro přípravu k ověření zvláštní odborné způsobilosti zkouškou v jednotlivých správních činnostech. Dále byly v roce 2004 zahájeny přípravné práce na webových službách, které budou spuštěné v roce 2005 či následujícím roce. Jedná se například o e-shop, kde budou nabízena skripta vydaná Institutem.

### Ediční činnost

Těžištěm ediční činnosti Institutu pro místní správu Praha byla v roce 2004 tvorba pracovních sešitů, kterých bylo vydáno 36. Pracovní sešity představují pomůcku při výuce a jsou určeny výhradně úředníkům absolvujícím vzdělávání u Institutu pro místní správu Praha. Dále se v rámci ediční činnosti Institut věnuje přípravě a vydávání skript. Stejně jako v předchozím roce byla vydávaná skripta rozdělena do čtyř edičních řad, a to:

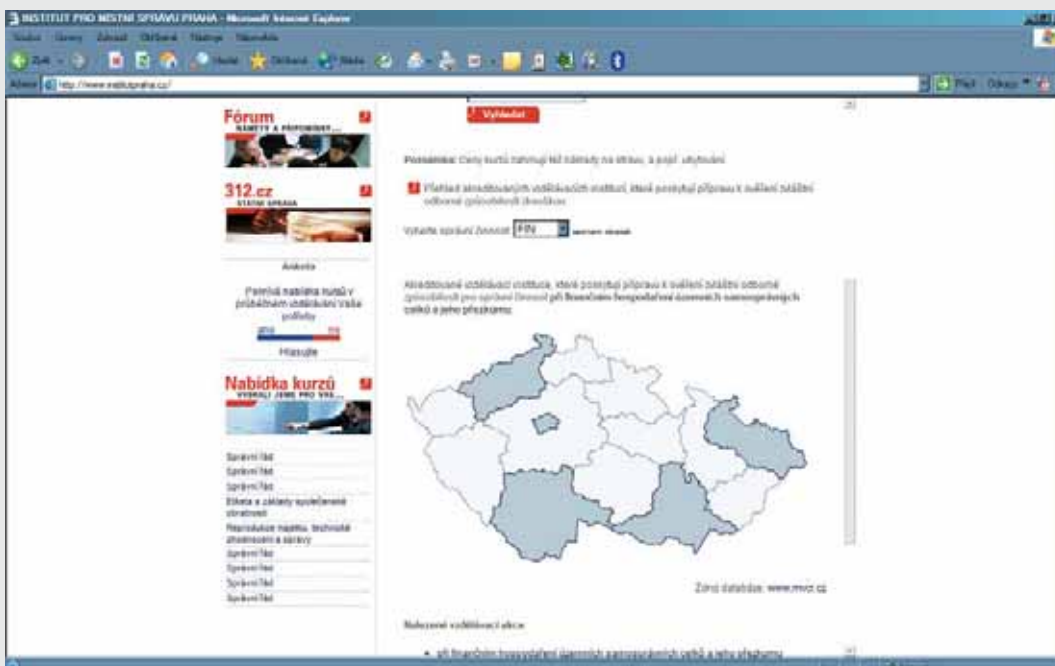
- 1) Sociální a technická infrastruktura
- 2) Právo, normotvorba, veřejný pořádek
- 3) Finance, rozpočty, účetnictví, veřejná kontrola
- 4) Management ve veřejné správě

V těchto edičních řadách byly vydány tyto tituly:

- Miroslav Kadlčík - Osobnost v zátěži
- Jiří Pondělíček - Managerské dovednosti úředníka
- Jiří Blažek - Veřejné zakázky po euronovele

V roce 2004 také Institut realizoval dotisk titulů:

- Václav Šlauf, Eva Matrasová - Obecní zřízení
- Brigita Hrazdírová - Krajské zřízení
- Miroslav Brůna - Veřejná správa



Domovská stránka internetových stránek Institutu pro místní správu Praha  
Homepage of the Institute for Local Administration Prague website





### The Institute's web presentation

In 2004, the Institute expanded its web site, which had been launched in 2002. The site was maintained by the Institute's employees. A key novel feature introduced in 2004, is a flash map of the location of the accredited training institutions. This service provides users with information about institutions with accredited training programmes at which trainees undergo preparation for the tests of their special technical qualifications for their respective administrative activities. In addition, preparatory work was started in 2004 with the goal of launching web-based services in 2005 or 2006. These include, for example, e-shop or e-learning.

### Publishing activities

The main products of the Institute's publishing activities were the training course workbooks. As many as 36 workbooks were issued in 2004. The workbooks are valuable training aids and are exclusively intended for public servants attending training courses with the Institute for Local Administration Prague. The Institute also prepares and publishes reading materials and textbooks.

As in the preceding year, these textbooks were issued in four series:

- 1) Social and technical infrastructure
  - 2) Law, standards, public order
  - 3) Finance, budgets, accounting, public audit
  - 4) Management in public administration.
- Miroslav Kadlčík - Personality under Pressure;
  - Jiří Pondělíček - Managerial Skills of the Public Servant;
  - Jiří Blažek - Public Procurement after Amendment to the Applicable European Legislation
- The Institute also reprinted the following books in 2004:
- Václav Šlauf, Eva Matrasová - Municipalities
  - Brigita Hrazdířová - The Regional System
  - Miroslav Brůna - Public Administration



Vzor grafického provedení obálky script  
Example of graphics for textbook's cover

I v roce 2004 pokračoval Institut v dlouhodobé snaze prezentovat činnost Institutu a MV v zahraničí a rozšiřovat smluvní vztahy s obdobnými vzdělávacími instituty a školami národního či státního charakteru. V současné době rozvíjí Institut své mezinárodní aktivity v několika různých směrech. Má uzavřenu smlouvu o spolupráci s několika evropskými institucemi, jejichž zaměření je stejné nebo velmi podobné tomu, které má Institut pro místní správu Praha. Základní body, které tvoří hlavní náplň smlouvy, jsou tyto:

- spolupracovat při pořádání kurzů, seminářů, diskusí a setkání
- usnadnit společné využívání znalostí, zkušeností, lektorského sboru a pedagogických materiálů v oblasti vzdělávání lidských zdrojů
- uskutečnit programy výzkumu, studií, informací a šíření záležitostí týkajících se institucionálních cílů veřejné správy se zaměřením na územní správu
- společná příprava a tvorba studijní literatury a skript

Smlouvy o spolupráci má Institut podepsány s těmito zahraničními partnery:

- Centro de Estudios Municipales y de Cooperacion Internacional (CEMCI) - Granada - Španělsko
- Instituto Nacional de Administracion Publica (INAP) - Madrid, Španělsko
- Nadace Hannse Seidela (NHS) - Německo
- Inštitút pre verejnú správu (IVS) - Slovensko
- Instituto Nacional de Administracao (INA) - Portugalsko

### Asociace evropských národních vzdělávacích škol a institutů

Institut je dále řádným členem Asociace evropských národních vzdělávacích škol a institutů, se kterými má tak Institut smluvní vztah vyplývající z asociční dohody. Členem tohoto sdružení je Institut od roku 2003. Asociace byla založena v roce 1996 a sdružuje národní instituty a školy zřízené státními orgány pro zabezpečení úkolů v oblasti vzdělávání úředníků veřejné správy. Členy Asociace jsou:

- Institute of Public Administration and European Integration (IPAEI) - Bulharsko
- Instituto Nacional de Administracao (INA) - Portugalsko
- La Scuola Superiore dell'Amministrazione dell'Interno (SSAI) - Itálie
- Ecole Nationale d'Administration (ENA) - Francie

- Centre for Management and Policy Studies (CMPS) - Velká Británie
- The National Centre of Public Administration (NCPA) - Řecko
- Escola Galega de Public Administration (EGAP) - Španělsko
- Verwaltungsakademie Berlin - Německo
- Verwaltungsakademie des Bundes (VAB) - Rakousko

### Projekt Evropský úředník

Institut pro místní správu je členem pracovní skupiny, která pracuje na projektu s názvem „Určování a ověřování dovedností evropských úředníků - cesta ke společnému způsobu vzdělávání“. Projekt je připravován vybranými členy Asociace Evropských národních institutů a škol, a to pod patronací Evropské komise a usiluje o finanční podporu z finančního programu Leonardo da Vinci. Jedná se o projekt, který je zaměřen na systém veřejné správy členských zemí EU, které se snaží optimalizovat systém vzdělávání a nasměrovat ho na profil v novém evropském kontextu. Tento kontext podmiňuje nutnost všech úředníků adaptovat sebe a své pracovní zvyky na nové prostředí a na uvědomění různých kulturních zvyklostí v dalších členských zemích EU. Na základě splnění tohoto cíle se projekt zaměřuje na posílení pracovních dovedností evropských úředníků pomocí zpracování systému, který vymezí a určí soupis těchto dovedností. Tohoto cíle by mělo být dosaženo pomocí jednotného postupu ve vzdělávání, díky kterému budou moci úředníci své znalosti posílit a šířit je dál.

K účasti na projektu se vedle Institutu pro místní správu Praha přihlásila také italská SSAI - Vyšší správní škola



Reprezentativní místnost Vzdělávacího střediska v Benešově  
*Representative lounge in Benešov training centre*



In 2004, the Institute continued in its general efforts to present both the work of the Institute as well as the Ministry of Interior abroad and to extend contractual relations with similar national or state training institutes and schools in other countries. At present, the Institute is developing its international activities in several areas. It has agreements on co-operation with a number of European institutions whose focus is the same as, or very similar to, the specific focus of the Institute for Local Administration Prague. The key points of the agreements are as follows:

- Co-operate in organising training courses, seminars, debates and meetings
- Facilitate joint use of the knowledge, experience, instructor staff and teaching materials in human resources formation
- Carry out and use research programmes, studies and information spreading in respect of the institutional objectives of public administration with focus on territorial administration
- Joint preparation and production of study materials and textbooks

The Institute signed agreements on co-operation with the following foreign partners:

- Centro de Estudios Municipales y de Cooperacion Internacional (CEMCI) - Granada - Spain
- Instituto Nacional de Administracion Pública (INAP) - Madrid, Spain
- Hanns Seidel Stiftung (HSS) - Germany
- Inštitút pre verejnú správu (IVS) - Slovakia
- Instituto Nacional de Administracao (INA) - Portugal

### **Association of European National Training Schools and Institutes**

The Institute for Local Administration Prague has been a regular member of the Association of European National Training Schools and Institutes since 2003 and co-operates with other members of the Association on the basis of arrangements under the Association Agreement. The Association itself was established in 1996 and is composed of national institutes and schools established by state authorities to carry out tasks in the area of public servant education and training. It has the following members:

- Institute of Public Administration and European Integration (IPAEI) - Bulgaria
- Instituto Nacional de Administracao (INA) - Portugal

- La Scuola Superiore dell'Amministrazione dell'Interno (SSAI) - Italy
- Ecole Nationale d'Administration (ENA) - France
- Centre for Management and Policy Studies (CMPS) - United Kingdom
- The National Centre of Public Administration (NCPA) - Greece
- Escola Galega de Public Administration (EGAP) - Spain
- Verwaltungsakademie Berlin - Germany
- Verwaltungsakademie des Bundes (VAB) - Austria



*Jednání ředitelky Institutu s delegací z Řecka / Negotiations of Institute's director with delegation from Greece*

### **The „European Official“ Project**

The Institute for Local Administration is a member of the working group preparing the project entitled „Determining and verifying the skills of European officials - towards a common method of training“. The project is being developed by selected members of the Association of European National Training Schools and Institutes under the auspices of the European Commission. It is looking to gain financial support from the Leonardo da Vinci Programme. It focuses on the public administration systems in the EU Member States that are trying to optimise their training systems and fit into the new European context. This context requires that all officials need to adapt themselves and their work habits to the new environment and to develop awareness of different cultural routines in other EU Member States. To achieve this objective, the Project focuses on consolidating European officials' skills through a system under which those skills are to be defined and listed. The training procedures are to be unified to enable the officials to boost their knowledge and spread it further.



ministerstva vnitra, která zároveň plní funkci koordinátora projektu. Dalšími partnery v projektu jsou portugalský národní institut INA, francouzské ministerstvo vnitra v podobě podředitelství pro nábor a vzdělávání a bulharský národní institut pro veřejnou správu a evropskou integraci.

Spolupráce těchto partnerů započala již v roce 2003, kdy začaly probíhat první přípravné práce na projektu. K přípravným činnostem se pravidelně scházela nadnárodní pracovní skupina složená ze všech partnerů, kteří se na realizaci projektu podílejí.

Během roku 2004 proběhla tři setkání pracovní skupiny, a to v České republice, Itálii a v Bulharsku. Na těchto setkáních docházelo k úpravám konečného návrhu projektu, přerozdělování rolí partnerů a k nezbytným úpravám rozpočtu celé akce. Dílčí přípravné práce vyvrcholily v průběhu září roku 2004, neboť k 1. 10. 2004 bylo třeba předložit první návrh projektu Evropské komisi. K tomuto datu také zažádalo u Evropské komise o podporu z finančního programu Leonardo 125 projektů. Do další fáze výběru prošlo 60 návrhů, mezi nimi i projekt skupiny, ve které je Institut pro místní správu Praha.

Během léta roku 2005 by se mělo rozhodnout o tom, zda Evropská komise tento projekt schválí a poskytne na něj prostřednictvím fondu Leonardo finanční dotaci. Pokud by se tak stalo, bylo by možné během podzimu roku 2005 započít s realizační fází projektu.

### Členství Institutu v Asociaci ENTO

ENTO je Evropská síť vzdělávacích institucí pro místní a oblastní úřady téměř ze všech 45 členských států Rady Evropy. V současnosti sdružuje 49 členských organizací, mezi nimi tedy i Institut pro místní správu Praha. Hlavním cílem asociace je vývoj kapacity místních a oblastních úřadů, zabezpečení vzdělání a dostatečné kvalifikace jejich zaměstnanců, kteří by pak měli provádět jím svěřené úkoly demokratickým, profesionálním a účinným způsobem. Prováděním tohoto cíle se ENTO také snaží o podporu práce Rady Evropy a EU pro lepší standardy veřejné správy po celé Evropě.

### Seminář k závěrům 1. ročníku konference s mezinárodní účastí

Ve dnech 18. - 19. 11. 2004 se ve vzdělávacím středisku Institutu pro místní správu Praha v Benešově usku-

tečil seminář k závěrům 1. ročníku konference s mezinárodní účastí, která se uskutečnila na stejném místě ve dnech 5. - 7. května 2003. Hlavním cílem semináře bylo zhodnocení praktického dopadu závěrů konference na praxi vzdělávání úředníků územních samosprávných celků. Semináře se vedle představitelů Institutu pro místní správu Praha zúčastnili zástupci Ministerstva vnitra České republiky, krajských a obecních úřadů, Karlovy univerzity, Vysoké školy ekonomické v Praze, Etického fóra, Francouzského velvyslanectví, francouzských organizací ENA a CNFPT, slovenského Inštitútu pre verejnú správu a dalších institucí.

Po úvodních prosloveh náměstka ministra vnitra pro veřejnou správu RNDr. Josefa Postráneckého a ředitelky Institutu pro místní správu Praha PhDr. Zdenky Procházkové bylo předneseno 14 vysoce kvalitních odborných referátů.



Seminář k závěrům 1. ročníku konference s mezinárodní účastí  
*Seminar on the conclusions of the first conference with international participation*

### Účast Institutu na mezinárodní konferenci v Bulharsku

17. září 2004 se zástupci Institutu zúčastnili mezinárodní konference, která se uskutečnila v Bulharsku, v horském středisku Borovets. Tématem konference byly „Nové trendy ve vzdělávání úředníků ve vztahem k evropské integraci“. Konference se vedle Bulharska a České republiky zúčastnili také zástupci Rumunska, Francie, Irska, Itálie, Lotyšska, Chorvatska, Dánska a Portugalska.



Besides the Institute for Local Administration Prague, the Project is being developed by the Italian SSAI - Administration College of the Ministry of Interior, which acts as project co-ordinator. The other partners under the project are the Portuguese National Institute INA, the French Ministry of Interior (its Recruitment and Training Subdirectorate) and the Bulgarian National Institute for Public Administration and European Integration.

These partners already began co-operating in 2003, when the first preparatory work on the project was started. To co-ordinate the preparatory work, a supranational working group, composed of representatives of all the partners participating in the project, met on a regular basis.

The working group met three times in 2004: in the Czech Republic, Italy and Bulgaria. At those meetings, the draft project was finalised, the partners re-allocated their roles, and the project budget was modified to reflect the ongoing changes. The partial preparatory work had to be completed in September 2004 in order to be able to submit the first draft of the project to the European Commission as at 1 October 2004. Also on that date, applications were submitted to the European Union asking for financial support from the Leonardo Programme for 125 specific proposals (partial projects). Sixty of these were selected for the next stage, including the specific project prepared by the group that includes the Institute for Local Administration Prague.

The European Commission will decide on the approval of the project and on the provision of a subsidy from the Leonardo funds in summer 2005. If this is the case, the implementation stage of the project could be launched in autumn 2005.

### The Institute's membership in the ENTO association

ENTO is a European network of training institutions for local and regional authorities. Covering almost all the 45 Member States of the Council of Europe, ENTO currently associates 49 member organisations, including the Institute for Local Administration Prague. ENTO's main task is to develop the capacities of local and regional authorities and to provide training and adequate qualification to the employees of those authorities so that they are able to perform their roles in a democratic, professional and effective manner. ENTO also seeks in this way to support the work of the Council of Europe and the EU for better standards of public administration throughout Europe.

### Seminar on the conclusions of the first Conference with international participation

On 18-19 November 2004, the Institute's training centre in Benešov hosted a seminar on the conclusions of the first conference with international participation, which had been held at the same place on 5-7 May 2003. The main purpose of the seminar was to evaluate the practical impacts of the conclusions of the conference on the practices of the training of local government officials. Besides the representatives of the Institute, the seminar was attended by representatives from the Czech Ministry of Interior, regional and local authorities, Charles University, the Prague School of Economics, the Ethics Forum, the French Embassy, the French organisations ENA and CNFPT, the Slovak Institute for Public Administration and other institutions.

After the opening addresses by Interior Vice-Minister for Public Administration Dr. Josef Postránecký and Director of the Institute for Local Administration Dr. Zdenka Procházková, 14 high-quality technical papers were delivered at the seminar.

### The Institute's participation at the international conference in Bulgaria

On 17 September 2004, representatives of the Institute took part in an international conference held in the Borovets mountain resort in Bulgaria. The subject of the conference was „New Trends in Public Servant Training in Relation to European Integration“. The conference was attended by specialists from Bulgaria, the Czech Republic, Romania, France, Ireland, Italy, Latvia, Croatia, Denmark and Portugal.



Účastníci semináře k závěrům 1. ročníku konference s mezinárodní účastí / Participants of seminar on the conclusions of the first conference with international participation

### Zajištění služeb pro účastníky vzdělávacích akcí - Vzdělávací středisko Benešov

Ubytovací část je tvořena sedmipodlažní budovou. Celková kapacita je 188 lůžek rozdělených do 2 - 3 lůžkových pokojů. Vedle standardních pokojů jsou zde 4 dvoulůžkové apartmány a 2 dvoulůžkové bezbariérové pokoje. V roce 2004 bylo ve vzdělávacím středisku v Benešově celkem ubytováno 25 135 osob, což představuje 84,34% celkové roční kapacity objektu.

### Stravovací část

Stravovací část vzdělávacího střediska navazuje přímo na ubytovací část, je tvořena jídelnou, kuchyní a dalšími provozními místnostmi. Pro ubytované hosty jsou připravené snídaně, obědy i večeře. Snídaně jsou formou švédských stolů, k obědu i večeři je možný výběr ze tří druhů jídel. Jídla se objednávají prostřednictvím magnetické karty s předvolbou jídel na celou dobu pobytu hosta ve středisku. Pro hosty je připravena též možnost dietního stravování. Kapacita kuchyně je 320 strážníků. V roce 2004 bylo celkem připraveno 80 622 jídel při vzdělávacích akcích, 4 143 při jiné činnosti a 9 952 jídel bylo připraveno pro zaměstnance vzdělávacího střediska. Celkem bylo tedy připraveno v roce 2004 94 717 jídel.

Vzdělávací část je tvořena deseti učebnami, kongresovým sálem a nezbytným pedagogickým zázemím. Všechny učebny jsou vybaveny moderní didaktickou technikou (projektory, televize, audio a video technika).

K výuce práce s počítačem a informačními technologiemi slouží PC učebna, vybavená deseti počítači, propojenými v síti a s možností přístupu na internet. V této učebně je k dispozici též dataprojektor. Kongresový sál je vyba-

ven tlumočnickým zařízením, ozvučením a zařízením pro pořizování zvukových záznamů zde probíhajících akcí.

Součástí vzdělávací části je též knihovna, která je k dispozici jak posluchačům, tak zaměstnancům Institutu pro místní správu Praha. V loňském roce byl knižní fond knihovny rozšířen jak o nakoupené knihy, tak o skripta vydaná Institutem pro místní správu Praha.



Kongresový sál / Convention hall

### Nabídka činností pro volný čas

Ve volném čase mohou posluchači využívat zařízení určená k relaxaci. Jedná se o posilovnu vybavenou třemi posilovacími stroji, stoly pro stolní tenis atd., dále o venkovní sportovní hřiště, saunu nebo možnost zapůjčení trekkingových kol. Dále je posluchačům k dispozici kulečnické šipky, internetová kavárna. Prostory areálu poskytují též příjemná místa pro společenské posezení, a to buď v bufetu navazujícím na jídelnu, nebo ve večerních hodinách ve společenském klubu.



Jídelna / Dining hall





### Services provided to participants of training events - the Benešov Training Centre

Accommodation is provided in a seven-storey building. The total capacity of the building is 188 beds in 2- and 3-bed rooms. In addition to the standard rooms, there are four 2-bed suites and two barrier-free 2-bed rooms. In 2004, a total of 25,135 persons were accommodated there - this represents 84.34% of the total annual capacity of the building.



Standardní pokoj / *Standard room*

### Catering

The catering area of the training centre is connected directly to the accommodation area. It consists of a dining room, kitchen, and other operating rooms. Breakfasts, lunches and dinners are prepared for those accommodated. The breakfasts are in the form of a buffet, and a selection of three meals is available for lunch and dinner. Meals are ordered using a magnetic card with pre-selection of meals for the entire period of the guest's stay in the centre. Guests with special dietary needs are also catered for. The kitchen can serve 320 guests. In 2004, 80,622 meals were prepared during the training events, 4,143 during non-core activities, and 9,952 meals were prepared for the training centre staff. In total, 94,717 meals were prepared in 2004.

The training area includes ten classrooms, a large conference hall and the necessary background for the teachers. All classrooms have modern tuition equipment (projectors, TV sets, audio and video instrumentation).

Computer and information technology is taught in a PC room equipped with ten networked computers with internet access. A data projector is also available in the



Společenský klub / *Club*

room. The conference room is equipped with an interpreting system, a sound distribution system and a system for audio recording the events held there.

The training area also includes a library accessible to both training participants and employees of the Institute. A number of newly bought books as well as textbooks issued by the Institute were added to the library last year.

### Leisure facilities

Participants can use leisure facilities in their free time. These include a gym equipped with three workout machines, tables for table tennis, an outdoor sports field, a sauna, and bicycle rental. The participants may also play billiards and darts, or visit an internet café. The centre also offers pleasant places for socialising - either in the buffet area connected to the dining room or in a clubroom in the evening.



Bufet / *Buffet*

## Ekonomické údaje za rok 2004, srovnání s předchozím obdobím

Financování Institutu pro místní správu Praha je ve vazbě na platnou právní úpravu a zřizovací listinu, včetně jejich dodatků, zajištěno ze dvou zdrojů. Hlavní činnost organizace je financována prostřednictvím příspěvku zřizovatele na činnost státní příspěvkové organizace ze státního rozpočtu a jiná činnost je financována výnosy jiné činnosti.

	Hlavní činnost Core activities	Jiná činnost Other activities
Náklady / Costs	27 863 016	26 380 783
Výnosy / Revenues	25 131 907	36 847 987
Hospodářský výsledek / Profit/loss	-2 731 108	7 868 099

Hospodářský výsledek za hlavní i jinou činnost  
Profit/loss for core activities and non-core activities

## Ekonomika hlavní činnosti - příspěvek na provoz ze státního rozpočtu

V rámci schváleného rozpočtu byl pro rok 2004 stanoven finanční vztah podle § 54 zákona č. 218/2001 Sb., o rozpočtových pravidlech, ve výši 21 576 tis. Kč. V průběhu roku na základě tří rozpočtových opatření došlo ke konečné výši příspěvku na 23 276 tis. Kč. V úpravách byly obsaženy delimitace od ostatních útvarů rezortu, dořešení delimitace pracovního místa z r. 2003 a převod částky z MF na ostatní osobní náklady. Finanční prostředky příspěvku na provoz byly ze státního rozpočtu čerpány v plné výši. Největší část příspěvku je čerpána na mzdy, povinné odvody sociálního a zdravotního zabezpečení, ostatní osobní náklady a související výdaje. Celkem to je 98,73% z příspěvku. Přes pečlivou kontrolu všech nákladů je příspěvek na běžné výdaje nedostatečný a přes použití rozpočtovaného rezervního fondu není hospodaření hlavní činnosti vyrovnané. Dosažený hospodářský výsledek za rok 2004 je tvořen v hlavní činnosti zhoršeným výsledkem - ztrátou ve výši 2 731,11 tis. Kč. Současně bylo v jiné činnosti dosaženo zlepšeného hospodářského výsledku, který vykázanou ztrátu v hlavní činnosti plně pokrývá. Vykázaný hospodářský výsledek ve výši 5 136,99 tis. Kč je o 2 544,87 tis. Kč vyšší než v r. 2003. Podle zákona č. 218/2002 Sb., byl dosažený hospodářský výsledek rozdělen do fondů organizace v rámci vypořádání vztahů kapitoly MV se státním rozpočtem 2004.

Pro rok 2004 nebyl organizaci stanoven žádný odvod do státního rozpočtu, rovněž v průběhu roku nevyplývala

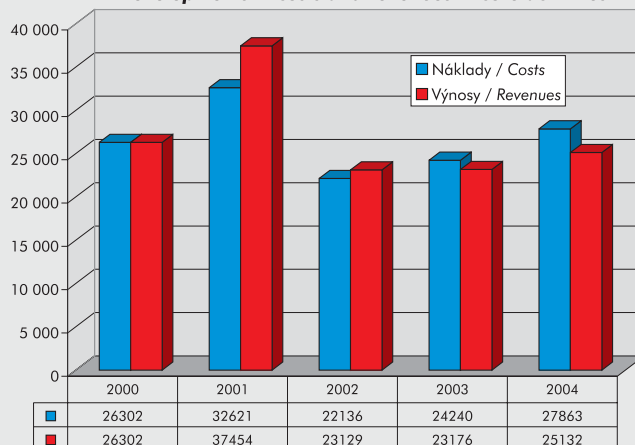
pro organizaci žádná odvodová povinnost.

Rozhodnutím MV ve spolupráci s MF byly stanoveny organizaci závazné ukazatele limitů zaměstnanců, tj. maximální limity mzdových nákladů a počty zaměstnanců, hlavní činnosti, které byly v průběhu roku upraveny a čerpány podle níže uvedené tabulky. Odměňování zaměstnanců se řídí podle zákona č. 143/1992 Sb., v platném znění.

Z tabulky čerpání mzdových prostředků vyplývá, že stanovené limity byly dodrženy v oblasti mzdových nákladů, ale byly překročeny v oblasti ostatních osobních nákladů. Na základě jednání s MV byl rozpočtovým opatřením navýšen v průběhu roku 2004 příspěvek na činnost (limit ostatních osobních nákladů o 2 000 tis. Kč), další náklady na tuto oblast byly hrazeny z vlastních prostředků. Překročení ostatních osobních nákladů je způsobeno zvyšujícím se počtem vzdělávacích akcí, zvýšení počtu účastníků kurzů, vyšším počtem vydaných osvědčení a z toho plynoucích nákladů na lektorné. Zároveň je zřejmé, že při nárůstu úkolů došlo opět k snížení počtu zaměstnanců a objemu mzdových prostředků.

Odvody organizace, související se sociálním a zdravotním zabezpečením, byly uhrazeny ve stanovené výši a v příslušných termínech. Organizace má všechny závazky vůči organizacím sociálního a zdravotního zabezpečení vyrovnány. Také ostatní daňové povinnosti organizace vůči státu byly vyrovnány. DPH jsme odvedli v celkové výši 7 726 682,03 Kč, silniční daň a daň z nemovitostí v částce 28 500 Kč a daň z příjmu právnických osob byla uhrazena ve výši 3 557 225 Kč, dohromady tedy na daních odvedl Institut v roce 2004 celkem 11 312 407 Kč.

Vývoj nákladů a výnosů hlavní činnosti 2000-2004  
Developments in costs and revenues in core activities





**Economic data for 2004: comparison with previous period**

In accordance with current legislation and the foundation deed, including the amendments thereto, there are two sources of financing for the Institute for Local Administration Prague. The Institute's core activities are financed from the founder's financial contribution for the work of the Institute as a state-subsidised organisation and its non-core activities are financed from the proceeds from those non-core activities.

**Economics of the core activities - state budget contribution to operations**

On the basis of Section 54 of Act No. 218/2001 - the Budgetary Rules - and within the approved budget, the financing volume for 2004 was set at CZK 21,576,000. Three budgetary measures were taken during the year, raising the total financing volume to CZK 23,276,000. The adjustments cover split-offs from other entities under the Ministry, resolution of the issue of a job transfer (from 2003), and the transfer of an amount from the Ministry of Finance for the Institute's other personnel expenses. The contribution to the Institute's operation was drawn from the state budget to the full extent available. The largest part of the funds was used for salaries and wages, social and health insurance payments, other personnel expenses and related expenditures: this represented 98.73% of the contribution. In spite of thorough cost control, the contribution to operating costs is insufficient and, in spite of using the budgeted reserve fund, the financial aspects of the core activities are not balanced. The 2004 result in the core activities area was a loss of CZK 2,731,110. However, a better result was attained in the non-core activities, sufficient to cover the entire loss generated in the core area. The disclosed result of CZK +5,136,990 was CZK 2,544,870 above the 2003 level. In accordance with Act No. 218/2002, the profit was allocated to the Institute's funds within the framework of settlement under the Ministry of Interior's chapter of the state budget in 2004.

No additional levy to be paid to the state budget was imposed on the Institute for 2004, nor did any such levy arise for the Institute during the year.

On the basis of a decision made by the Ministry of Interior together with the Ministry of Finance, mandatory employee limits were determined for the Institute, i.e. the

maximum wage costs and maximum numbers of employees for the core activities (these were modified during the year and implemented as shown in the table below). Employee remuneration is based on Act No. 143/1992, as amended.

As follows from the table showing how the wage fund was drawn on, the wage cost limits were complied with but the limit of other personnel expenses was exceeded. On the basis of negotiations with the Ministry of Interior, a

	Schválený rozpočet Original budget	Upravený rozpočet Modified budget	Skutečnost Existing budget
Limit mzdových nákl. / Limit of staff costs	15 209	16 952	17 708
Prostředky na platy / Wage funds	12 032	11 775	11 161
Ostatní osobní náklady / Other personnel costs	3 177	5 177	6 547
Závazný limit počtu zaměstnanců hlavní činnosti	50	49	49

Čerpání mzdových prostředků v roce 2004  
Drawings of wage funds in 2004

budgetary measure was taken to increase the contribution to the Institute's activities in 2004 (the other personnel expense limit was increased by CZK 2,000,000); the remaining costs in this area were covered from the funds generated by the Institute itself. The other personnel expense limit was exceeded because of the higher number of training events, higher number of trainees, higher number of certificates issued and the resulting higher volume of fees paid to the instructors. It must be noted in this context that the number of employees and the volume of funds for wages were reduced again, although the Institute's tasks had increased.

The Institute's payments for employees' social insurance and health insurance were made as and when required. The Institute's liabilities to social and health insurance institutions were entirely settled and so were other taxes and levies due to the government. The total VAT amount paid by the Institute was CZK 7,726,682.03 and the road tax and property tax paid were CZK 28,500. The corporate income tax paid was CZK 3,557,225. The total amount paid as taxes by the Institute in 2004 was CZK 11,312,407.

**Business trips abroad**

There were two business trips abroad in 2004: one to Italy and the other to Bulgaria. The purpose of the trips

## Zahraníční služební cesty

V roce 2004 byly uskutečněny dvě zahraniční služební cesty, a to do Itálie a Bulharska. Cílem těchto cest byla příprava projektu „Společné vzdělávání evropských úředníků“ s upřesněním rozpočtu jednotlivých fází harmonogramu přípravných prací. Celkové náklady na tyto zahraniční pracovní cesty představovaly částku 88 tis. Kč.

## Systémové dotace MV na financování programů a akcí - investice

V rámci schváleného rozpočtu na rok 2004 byl stanoven finanční vztah podle rozpočtových pravidel ve výši 5 000 tis. Kč. Jednalo se o investiční program 214 020 - rozvoj a obnova materiálně technické základny. Celkem byly zajištěny tři investiční akce týkající se závěrů energetického auditu, tj. zateplování, výměna oken a rekonstrukce sociálních zařízení ubytovací části ve vzdělávacím středisku Benešov. Během roku finanční vztah nebyl navyšován, došlo pouze k přesunům v rámci jednotlivých úkolů. Z poskytnuté dotace nebyly vyčerpány prostředky v hodnotě 27 tis. Kč, převedené do rezervního fondu organizační složky státu - MV. Celkové čerpání bylo ve výši 4 973 040 Kč.

## Investice hrazené z vlastních prostředků

Institut v r. 2004 z vlastních prostředků zajistil investiční činnost v celkové výši 1 669 148 Kč. Převážně se jedná o pořízení výpočetní a didaktickou techniku, ale objemově největší položkou bylo zajištění klimatizace kanceláří ve vnitřním traktu v budově Dlážděná.

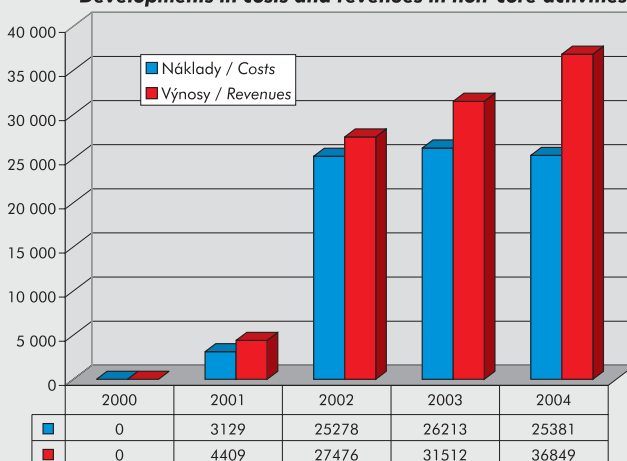
Celkem dohromady z dotací a vlastních prostředků byla zvýšena hodnota majetku o 6 579 958 Kč.

## Ekonomika jiné činnosti

Institut podle zřizovací listiny zajišťuje v jiné činnosti technické zajištění kurzů při vzdělávání, zajišťuje akce pro externí organizace a činnosti potřebné pro chod organizace. Na tuto činnost získává prostředky od organizací, pro které zajišťuje kurzy, prodejem literatury a potravin ve

vlastních zařízeních vzdělávacího střediska. Tato činnost ve vztahu k výnosům a nákladům je pro Institut zisková. Zlepšený hospodářský výsledek, jak je patrné z následujícího, v jiné činnosti vyrovnává ztrátu v hospodaření hlavní činnosti způsobené nižším příspěvkem na činnost než jaká je výše obligatorních nákladů hlavní činnosti.

Vývoj nákladů a výnosů jiné činnosti 2000-2004  
Developments in costs and revenues in non-core activities



V roce se ve vzdělávacím středisku Institutu pro místní správu uskutečnilo 12 akcí jiné činnosti. Těchto akcí se zúčastnilo celkem 1874 osob. Institut pro místní správu Praha fakturoval za tyto akce celkem 768 987,50 Kč, z toho za ubytování 317 160 Kč, stravu 334 192,50 Kč, a za pronájem prostor a techniky 117 635 Kč. Všechny fakturované částky byly objednateli řádně a ve stanovených termínech uhrazeny.

## Odpisy základních prostředků

Podle zákona 563/1991 Sb., o účetnictví Institut zajišťuje odpisy majetku. Při odpisech postupuje podle zákona o daních z příjmů, tzn. naše odpisy jsou rovnoměrné, nezrychlené, při dodržení zařazení majetku do jednotlivých odpisových tříd. Pro zpracování odpisů používáme program odpisů v SAP.

## Stavy zákonných fondů

V rámci zákonem stanovených podmínek jsou prováděny ze zlepšeného hospodářského výsledku po zdanění, tj. ze zisku odvody do jednotlivých zákonem stanovených fondů státní příspěvkové organizace. Čerpání fondů je prováděno v rámci stanovených zákonných pravidel. Byl čerpán rozpočtovaný rezervní fond v částce 1 500 tis. Kč

Celkové odpisy základních prostředků v roce 2004 / Total depreciation of fixed assets in 2004	Odpisy-hlavní činnost / Depreciation – core activities	Odpisy-vedlejší činnost / Depreciation – non-core activities
6 287 353	1 708 462	4 578 891

Odpisy za rok 2004 / Depreciation in 2004





was to prepare the project of „Joint Training of European Officials“ with detailed specification of the budget for the individual stages of preparatory work. On the whole, the costs of these trips amounted to CZK 88,000.

**System subsidies from the Ministry of Interior to finance programmes and events: capital expenditures**

Within the approved 2004 budget, the capital expenditure volume based on the budgetary rules was set at CZK 5,000,000. This covered capital expenditure programme 214 020 - development and renewal of the material and technical basis. Three projects, related to the energy audit, were implemented in 2004, including thermal insulation, replacement of windows, and refurbishment of the sanitary facilities in the accommodation part of the Benešov training centre. The allotted amount was not increased during the year but certain shifts were made between the projects. An amount of CZK 27,000 remained uninvested and was transferred to the reserve fund of the Ministry of Interior. The total amount drawn for capital expenditures was CZK 4,973,040.

**Capital expenditures paid from the Institute's own funds**

In 2004, the Institute used its own funds, amounting to CZK 1,669,148.- to finance its capital expenditures, including, for the most part, the purchase of computers and teaching equipment. The largest single item financed in this way was the installation of an air-conditioning system in the offices in the inner section of the Dlážděná building.

On the whole, capital expenditures from allocated allowances and from the Institute's own funds increased the value of the Institute's assets by CZK 6,579,958.

**Economics of non-core activities**

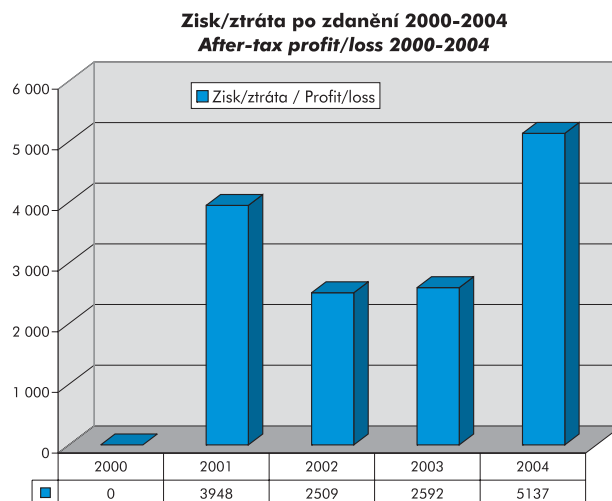
Within the non-core activities area, the Institute provides, in accordance with its foundation deed, the technical background for the training courses, arranges events for other organisations, and provides activities needed for the Institute's operation. These activities are financed from the payments earned from the entities for which the training events are organised and from the sale of books and food in the Training Centre's facilities. The Institute gener-

ates profit from its non-core activities and, as shown below, this profit improves the Institute's over-all result, because it allows setting off the loss from the Institute's core activities (as said above, the contribution for core activities is smaller than the mandatory costs of the core activities).

In 2004, the Institute's training centre hosted 12 events of the non-core category. These events were attended by 1,874 persons. For this, the Institute issued invoices amounting to CZK 768,987.50, including CZK 317,160 for accommodation, CZK 334,192.50 for meals, and CZK 117,635 for the lease of space and equipment. All the invoiced amounts were paid as and when they fell due.

**Depreciation of fixed assets**

The Institute's fixed assets are depreciated in accordance with Act No. 563/1991 on accounting. In the depreciation, the Institute follows the procedure specified in the Income Tax Act, which means that our fixed assets are depreciated on a straight-line non-accelerated basis and that the assets are included in the prescribed depreciation classes. The SAP software is used to manage the depreciation.



**Statutory fund balances**

Under the conditions specified by law, allocations to the statutory funds maintained by the Institute as a state-owned, state-subsidised organisation are made from the profit after tax. Drawings from the funds are made in accordance with the applicable legal regulations. The amount drawn from the budgeted reserve fund was CZK 1,500,000 to settle the costs of the core activities. The

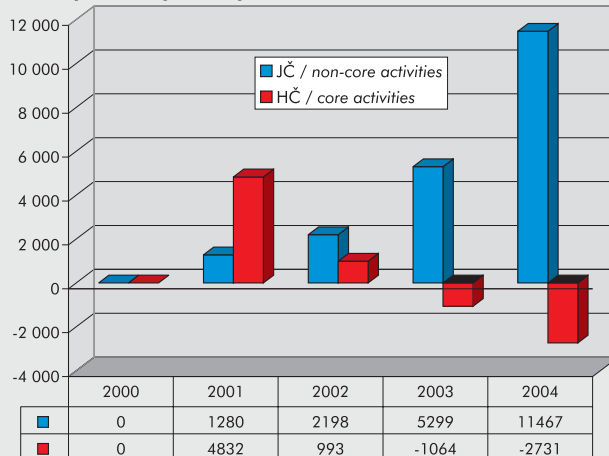


na vyrovnání nákladů v hlavní činnosti, fond odměn v částce 1 924 600 Kč, FKSP v částce 493 748,-, zároveň byl použit fond reprodukce majetku ve výši 1 613 483,87 Kč na reprodukci majetku z vlastních prostředků organizace.

### Závěrečné hodnocení ekonomického vývoje Institutu

Hospodaření Institutu vykazuje již po dobu téměř 3 let téměř konstantní vývojový trend. Hospodaření hlavní činnosti končí ztrátou, způsobenou nárůstem nákladů v oblasti ostatních osobních nákladů (odměny členům lektorského sboru), které se přitom pohybují na úrovni roku 2001 a nikdy nebyly valorizovány a nárůstu adresných plateb, zejména ve vazbě na odpisy základních prostředků. Takto způsobená ztráta je kompenzována na vrub rozpočtovaného rezervního fondu a zisku jiné činnosti. Přes průběžný a přitom citelný nárůst cen, daří se vedení Institutu udržet konstantní vývoj nákladů spojených s běžnými provozními výdaji organizace.

Vývoj zisku/ztráty hlavní a jiné činnosti před zdaněním  
Development of pre-tax profit/loss in core and non-core activities



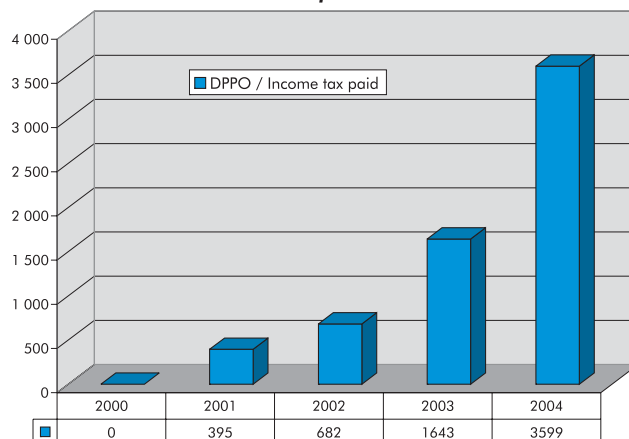


amount drawn from the premium fund was CZK 1,924,600 and from the welfare fund CZK 493,748. An amount of CZK 1,613,483.87 was drawn from the asset replacement fund, replenished from the Institute's own resources.

### Overall evaluation of the economic management of the Institute

The economic results of the Institute have been more or less constant over the last three years. The Institute's core activities generate a loss due to the growing costs in the category of other personnel expenses (although the fees for the instructors have remained unchanged at the level of the year 2001) and the growing amounts of direct payments, particularly those related to fixed asset depreciation. The budgeted reserve fund and the profit generated from non-core activities are used to set off this loss. Although the prices continue growing significantly, we have been able to curb the growth of the Institute's operating costs.

Daň z příjmu právnických osob uhrazená v letech 2000-2004  
Income tax paid in 2000-2004



Institut je ekonomicky stabilní, výkonnou a dynamicky se rozvíjející organizací, která má vytvořeny jak všechny personální, tak i technicko-organizační podmínky pro kvalitní plnění všech svěřených působností a úkolů. V organizaci je vytvořen a nastaven kvalitně zpracovaný systém řízení, vnitřní kontrolní mechanismus i systém motivačních finančních principů. Institut prokázal svoji schopnost zvládat kvalitně a rychle změny, které byly v systému veřejné správy v posledních třech letech výrazným prvkem. Vedení Institutu předpokládá další stabilizaci instituce, ale i další dynamický rozvoj organizace, zaměřený zejména za zvýšení kvality poskytovaných veřejných služeb a jejich další postupnou standardizaci.





The Institute is characterised by economic stability, good performance and dynamic development. In terms of personnel and with respect to its organisational and technical condition, the Institute possesses all prerequisites for performing its responsibilities and tasks with good results. It has a well-functioning management system, an effective system of internal controls as well as a good system of financial incentives. The Institute has proved that it has been able to manage promptly and effectively the significant changes that were made in the public administration system over the last three years. The Institute's management team believe that the stabilisation trend will continue and that a strong basis will be maintained for further dynamic development towards higher quality and gradual standardisation of the public services provided to citizens.



Výroční zpráva Institutu pro místní správu Praha 2004  
K tisku připravili: Václav Cimbál, Martin Soukup, Aleš Svoboda  
Grafický návrh, sazba: Miroslav Pilát  
Náklad: 300 ks  
Vydal Institut pro místní správu Praha 2005